

美驻华联络处主任伍德科克说

## 美中关系正常化时机已经成熟

【美联社香港十二月八日电】《亚洲华尔街日报》今天说，美国驻北京联络处主任伍德科克说，他“个人觉得”美中实现关系正常化的时机已经成熟了。

这家在香港出版的报纸说，该报记者在北京采访了伍德科克，伍德科克说，他觉得，由于美中两国互相信任，

现在是在建交的时候了。他说：“现在双方的情绪都很好，但我不知道这能持续多久。”伍德科克担任美国驻北京使团团长已有一年零五个月了。伍德科克今年二月在华盛顿制造了一场外交风波：他在汽车工人联合工会的会议上说，美国的对华政策是“建立在一种荒唐的基础上”。

【路透社华盛顿十二月八日电】伍德科克说，他将在离华前发表声明，重申美国对罗马尼亚政策中这些长期保持的因素。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

他说：“我认为，要是说台湾代表中国，这种说法会使任何人都感到牵强附会的。这是一种非常反常的现象。我希望看到美国纠正这种状况。我们的所有盟国都已经这样做了。”

【国际交流署华盛顿十二月七日电】题：国务院十二月七日消息新闻发布会——发布人是负责公共事务助理国务卿兼发言人霍丁·卡特第三。他谈了以下问题：国务院发言人表示美国支持罗马尼亚的独立对外政策，并且宣布美国财政部长布卢门撒尔将于十二月八日至九日访问那个东欧国家。霍丁·卡特说：“由于布卢门撒尔部长正在欧洲，卡特总统认为这是继续同罗马尼亚进行对话的良好机会。同罗马尼亚的对话已经使我们在最近几年关系不断得到改善。”

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

罗德里克就七日《人民日报》评论员文章撰文说

## 中国领导人敦促干部独立思考问题

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

伍德科克说，他同伍德科克的讲话毫无关系。伍德科克在同该报记者谈话时表示，他并不因国务院对他早些时候的那次讲话作出的反应而感到难堪。

## 布热津斯基透露 美政府正考虑派万斯访华

【时事社华盛顿十二月六日电】据美国外交界有关人士五日透露，美总统特别助理布

布热津斯基五日与日本驻美大使东卿文彦会谈时透露，美政府正考虑派遣国务卿万斯、商务部长克雷普斯访华，作为美国政府谋求改善美中关系的一个环节。

布热津斯基五日与日本驻美大使东卿文彦会谈时透露，美政府正考虑派遣国务卿万斯、商务部长克雷普斯访华，作为美国政府谋求改善美中关系的一个环节。

布热津斯基五日与日本驻美大使东卿文彦会谈时透露，美政府正考虑派遣国务卿万斯、商务部长克雷普斯访华，作为美国政府谋求改善美中关系的一个环节。

布热津斯基五日与日本驻美大使东卿文彦会谈时透露，美政府正考虑派遣国务卿万斯、商务部长克雷普斯访华，作为美国政府谋求改善美中关系的一个环节。

美国《华盛顿明星报》文章

## 《越南的进攻使美改变对柬埔寨的看法》

【本刊讯】美国《华盛顿明星报》十二月六日刊登布雷德舍的一篇文章，题目是《越南的进攻使美改变对柬埔寨的看法》；《曾受到谴责的政权的独立得到支持》，摘译如下：

霍尔布鲁克说，尽管波尔布特总理的政府造成了死亡，“但是人们仍然希望看到一个独立、稳定的柬埔寨”。

霍尔布鲁克说，尽管波尔布特总理的政府造成了死亡，“但是人们仍然希望看到一个独立、稳定的柬埔寨”。

米德尔顿 《在波罗的海加强军事力量使丹麦感到震惊》

## 《华约空海军力量增长是对北约北翼的威胁》

【本刊讯】美国《纽约时报》十二月六日刊载米德尔顿的一篇文章，题为《在波罗的海加强军事力量的情况使丹麦人感到震惊》，《华约组织空海军力量不断增长被认为是对北约组织北翼的威胁》，摘译如下：

大西洋联盟成员国中最近一个对北约组织不断在它的地区扩展军事力量的大胆行动感到震惊的是丹麦。感到担心的主要原因是苏联空海军在波罗的海和经过丹麦通向北海的水道上进行活动。

美国和欧洲的分析家认为，这种活动是对穿越北大西洋的海上交通线越来越大的威胁的一部分。

华约组织在波罗的海总共拥有的军事力量正在接近于这样的程度：一旦发生战争，他们能够强行通过厄勒海峡和大海峡这两条从波罗的海通向北海的水道，从而进入北海同苏

联从摩尔曼斯克南下的北海舰队会师。

其他分析家认为在挪威海和波罗的海采用的新的前沿战略主要是防御性的，目的是不让大西洋联盟的核潜艇和导弹靠近苏联在摩尔曼斯克地区的基地和在列宁格勒附近喀琅施塔得的基地。

注意到苏联的当务之急 美国大西洋协会最近发表的一份报告注意到苏联的这些部署活动的防御性，该报告说，苏联最高司令部把具备一种对付美国“海基战略系统”的能力作为“当务之急”。

研究苏联军事行动的大西洋联盟专家不同意关于新战略是防御性的这一看法。他们说，驻在摩尔曼斯克地区的核导弹潜艇在发生危机时将出海，而今天拥有远距离操纵的、命中精度很高的导弹和炸弹的时代，任何基地都不能被认为是防守得住的。

他们指出，在北欧国家

中，自己的领空和领海遭到俄国人侵犯的并非只有丹麦；联盟的另一个成员国挪威和中立的瑞典都抱怨这种侵犯领空和领海的事件增加了。丹麦对波罗的海形势感到不安，是北大西洋大多数国家首都中显而易见地对军事形势普遍感到不安的一个侧面。一个明显的原因是，在中欧同大西洋联盟对峙的华约组织常规力量不断增长。

第二个原因是人们有这样的担心：自二次世界大战结束以来一直保护着西欧的美国核保护伞到八十年代初恐怕就不够了。

在过去两年内，苏联、东德和波兰的海军部队曾在波罗的海西部广泛地进行活动，有些部队围着丹麦的谢兰岛和菲英岛兜圈子。

华沙条约国家的海军也在北海和波罗的海西部举行演习。这些演习是由远程轰炸机的飞行配合的，其中包括西方称之为逆火式的高性能飞机，这种飞机能发射核弹或核导弹。

使丹麦人和西德人都担心的另一情况是在

波罗的海沿岸一带进行的两栖部队演习次数增加了。这些演习最初在苏联领域内进行，但是最近也在波兰和东德的海面上进行。

北大西洋的情报人士说，为这种登陆活动而训练和装备的华沙条约部队也在不断扩充。

雄厚的海军力量 情报机构的消息表明，华沙条约国家有雄厚的海军力量来支持一次登陆。大西洋人士说，苏联、波兰和东德的舰队部署了两艘巡洋舰和约二十艘驱逐舰。有些配备着导弹，还有大批的护卫舰。一旦打起仗来，苏联可以动用驻在东德北部和波兰以及在苏联西部几个军区的机场上的七百架前线飞机，配合两栖部队作战或陆地进攻。

地面部队薄弱 据英国的一项估计，大西洋联盟在前线地区的地面力量薄弱。丹麦的陆军有两万一千人；它的海军拥有六艘潜艇、两艘护卫舰和十六艘巡逻艇（有些配备着导弹）和一百一十四架战斗机，据认为这是不足以保卫这个国家的。

## 美刊报道《美国青少年科学人才选拔比赛》

【本刊讯】美国《科学新闻》三月十八日刊登一篇题为《美国青少年科学人才选拔比赛》的报道，摘译如下：

美国今年的第三十七届科学人才选拔比赛的四十名优胜者中，马里兰州阿德尔菲市十七岁的中学生迈克尔·斯蒂芬·布里格斯，由于在对策论方面的独创性研究而名列前茅。在今年三月六日的授奖大会上，他荣获被称为“中学生的诺贝尔奖金”的威斯汀豪斯奖学金一等奖。

今年一共有九百六十七名竞赛者参加比赛。初选结果：十名女青年和三十名男青年获奖。这四十名青少年的研究成果将在美国国家科学院展览。他们本人将免费来华盛顿旅行，参观当地的一些著名研究机构和访问一些知名科学家。最后将以卡特总统和高级政府科学家

的接见而达到高潮。

每年一度的科学人才选拔比赛之所以引起广泛重视，其原因在于，无论是奖金的创设者，或者是参加评选工作的科学家，都一致认为，这些年青的优胜者，的确可以代表未来的“富有创新精神、想象力和创造性的科学家”。著名的原子能科学家西博格说，这些年青人“显示了广博的科学知识和对他们的杰出的工作的深刻理解力”。美国国家科学院主席菲利普·汉德勒说，科学发展愈来愈复杂，但参加比赛的学生却都阅读了主要的科学文献，并了解他们所选择的研究领域的进展情况。他还说，很多人都从事于最前沿的科学研究工作。

这些年青人是怎么成长起来的呢？

布里格斯是一个典型的代表人物。他在老师和父亲（机械工程

【美联社布加勒斯特十二月八

日电】卡特总统的财政部长布卢门撒尔今天抵达这里执行一项匆忙安排的使命，这项使命是表示支持罗马尼亚总统齐奥塞斯库。齐奥塞斯库的独立的对外政策和与中国的接触使莫斯科大为恼火。

齐奥塞斯库上月拒绝支持苏联关于增加军费和谴责美国倡议的埃及和平会谈的要求。布卢门撒尔是在发生了这种情况后访问罗马尼亚的，这是卡特的一位内阁部长对罗马尼亚的首次访问。

布卢门撒尔在抵达罗马尼亚时发表的一项声明中说，卡特总统派他到罗马尼亚是“为了向罗马尼亚人民和齐奥塞斯库总统重申我们重视罗马尼亚的独立，重视美国与罗马尼亚之间的友好关系”。

这位部长本周早些时候在莫斯科同苏联领导人进行了贸易会谈。按预定计划，他在波恩会晤施密特总理之后就返回华盛顿。

在波恩的美国人士说，布卢门撒尔是应罗马尼亚官员们的请求转道去布加勒斯特访问的，罗马尼亚官员们急于求得美国明确的公开的支持。

布卢门撒尔在波恩说，他和罗马尼亚官员将讨论“双边关系以及涉及到政治和财政问题的各种不同的国际问题”。

齐奥塞斯库是苏联集团中最注重独立的领导人。

齐奥塞斯库同华国锋的会晤以及他最近反对莫斯科的方针的举动激起了苏联人的激烈批评。但布鲁塞尔的北大西洋公约组织的分析家不愿作这样的预测，即罗马尼亚违抗莫斯科的作法预示着它将同华沙条约组织决裂。

这些分析家也无法确定罗马尼亚的这种做法是否会引起苏联的报复。

布卢门撒尔在机场上说：“我今天的访问是双方加强对话的直接成果，并且反映了美国与卡特总统本人重视加强我们两国之间的合作。”

机只有一个存储器)。他花了两年时间完成这一项目。

坦西和一部分人经常是在没有老师和有关文献的指导下进行研究的。但有一些学生说，像爱因斯坦这样一些科学界的老前辈，就是他们的老师。当然，更多的情况是老师、顾问或家长在他们身上播下了科学的种子。玛丽·克罗依宁在他们学校的顾问的鼓励下，研制了计算机。乔纳森·卡普隆是制造机器人的业余爱好者，在他四岁时，他的父亲给他一个电磁铁，从那时起，他就自己制作各种自动的玩具。参加评选工作的科学家们还感到，处于萌芽时期的青年科学人才的另一个标志是，他们掌握了许多不同科学领域的新知识。

这些年青的优胜者的另一个特点是，兴趣很广泛，除了科学以外，在写作、体育、艺术以及音乐等方面都有所擅长。

## 美财政部长布卢门撒尔抵布加勒斯特

他说卡特派他访罗是为重申美重视罗的独立和美罗友好关系

## 鲍尔任美国国家安全委员会顾问和部际研究工作协调人

美国官员强调说，政府希望利用鲍尔在对外政策方面的专长和知识作出长远的选择，而不是为了解决伊朗过去两个月中由于大动乱所引起的权力危机。

据说鲍尔的任命是布热津斯基向总统推荐的。布热津斯基不时把外部的顾问请来为国家安全委员会制定研究报告。

【国际交流署华盛顿十二月六日电】新闻发布会——新闻发布人是新闻秘书鲍威尔，他谈到下列问题：

鲍威尔证实了下述的新闻报道：肯尼迪政府和约翰逊政府的前副国务卿乔治·鲍尔已出任国家安全委员会的顾问和一项部际研究工作的协调人。这两项职务都涉及到波斯湾地区的问题。

鲍威尔说：“他是在十二月四日星期一出任这两项职务的，目的是在咨询的基础上向国家安全委员会提出意见，并在某种程度上帮助协调一项正在进行的有关波斯湾地区部际研究工作。这项研究工作正在通过国家安全委员会的特别协调委员会进行，它将对波斯湾和伊朗的情况进行长远的研究。”

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十二月六日以《卡特征求乔治·鲍尔的意见》为题报道：

卡特政府开始向六十年代确定对外政策的主要人物之一的乔治·鲍尔征求处理伊朗持续不断的危机的意见，这是迅速扩大美国对伊朗政策的研究的一部分。

鲍尔四日开始被临时任命为国家安全委员会的顾问，研究波斯湾的问题。鲍尔的任命是卡特总统亲自批准的。

## 伊朗政府宣布允许举行宗教性游行

强调希望避免在大街上发生对抗并指责煽动者正策划谋杀和纵火运动

【美联社德黑兰十二月八日电】伊朗军政府今天允许反对巴列维国王的人十日起在德黑兰闹市区举行大规模的示威，以避免一场可能同军队发生的流血摊牌。

政府强调说：“我们希望避免在大街上发生对抗。”

政府这个决定比起它早先发出的警告是后退了。

它早先警告说，在感情激动的穆斯林斋月期间，它将严厉地对付政治性的示威。

在宣布这项行动之前，军人首相爱资哈里将军同一些军队指挥官和政治领导人举行了数小时的紧急会议，因为人们越来越担心，由国王的反对派所发起的这

一游行可能会“在大街上引起流血事件”。

政府还撤销了禁止十日和十一日在德黑兰举行宗教性的列队行进仪式的禁令，并且在斋月最高潮的这两天中缩短了首都夜间实施军事管制的宵禁时间。

六十一岁的爱资哈里似乎决心在实施军事管制方面避免军队过多地杀人，以防在大街上发生大规模流血事件，引起正在酝酿中的反对国王的反叛。

在政府采取这些战术措施之前，奥韦西和其他军事指挥官曾警告说，一些武装的共产党人，伪装成穿着齐脚跟的黑色穆斯林长袍的妇女，打算混入游行队伍，以便袭击士兵，挑

起士兵的反击。

军队近几天已在德黑兰和其他城市查获了一些隐藏武器的地方。爆炸事件不断发生并且还对保安部队进行枪击。

【路透社德黑兰十二月七日电】当伊朗作为最后准备以应付可能会对国王前途起决定性影响的充满宗教情绪的周末的时候，伊朗军政

鉴于伊朗局势日益紧张

### 沙科两国首脑呼吁加强海湾国家合作

【德新社贝鲁特十二月五日电】沙特阿拉伯和科威特要求在面临伊朗最近动乱的情况下，加强波斯湾阿拉伯产油国之间在安全问题上的合作。

沙特阿拉伯王储法赫德和科威特首相萨·阿卜杜拉四日晚在利雅得举行的会谈结束时说，这种合作是迫切需要的。

这两位政治家还对伊朗事态的发展及其对

府今天指责煽动者正在策划一个谋杀和纵火的运动。

政府说，它有证据证明，共产党打算利用列队行进仪式作幌子来攻击士兵，挑起同军队的冲突。

但是反对派领袖卡里姆·桑贾比说，他希望列队行进仪式会和平地进行。

由于担心在周末举行的列队行进仪式可能变成一场大屠杀，因此居民家里储存了各种供应品。许多外国人都已离开这个国家。

其它海湾沿岸国家可能产生的后果表示不安。

萨·阿卜杜拉还将在巴林、卡塔尔、阿曼和阿拉伯联合酋长国举行类似的会谈。

【德新社贝鲁特十二月四日电】沙特阿拉伯王储法赫德和科威特首相萨·阿卜杜拉结束了在沙特阿拉伯首都举行的两天会谈以后，双方在波斯湾局势、中东冲突和其它国际问题上取得完全一致的意见。

### 尼迈里为调解坦乌冲突抵乌干达访问

【路透社内罗毕十二月五日电】非洲统一组织主席苏丹总统尼迈里今天抵达坎帕拉。

这里收听到的乌干达电台报道说，尼迈里总统的飞机在抵达乌干达时，阿明总统到机场迎接。这是尼迈里总统访问乌干达、坦桑尼亚、赞比亚和肯尼亚的第一站。

电台报道，他对记者说，他到乌干达来是“为了寻找调解的方法以制止乌干达和坦桑尼亚之间的冲突”。

阿明解除几名反对入侵坦桑的高级军官的职务

【法新社内罗毕十二月五日电】据来自坎帕拉的消息今天说，乌干达总统阿明解除了几

名高级军官的职务，因为他们反对乌干达十月底入侵坦桑尼亚的行动。

消息还谈到了乌干达军队内部的紧张局势。据说，反对袭击坦桑尼亚的一些军官指责他们的同事在乌干达占领坦桑尼亚部分地区期间怂恿抢劫、杀人和强奸妇女。

## “唐山过台湾”的故事

台湾人民的心永远向着祖国

台湾与中国大陆的一脉相承，在民间的日常生活里，活生生的证据，实在是俯拾皆是，过去盛行于一般人家的妇女美容法“挽面”，就是一个具体的例子。

妇女“挽面”习以为常 所谓“挽面”，施翠峰先生曾在其所著《风土与生活》一书中介绍过，是一种利用纱线来拔除脸上汗毛的美容方法。依照本省的习俗，女性头一次“挽面”叫作“开面”，是在出嫁之前做的。在一般的上等家庭，妇女们每隔一两个月就要“挽面”一次，一般家庭也至少在过年、土地公生、清明、端午、中元之前“挽面”，大家习以为常。

目前已经逐渐式微的这种古老美容方法，根据朱介凡先生的考证，完全是来自中国大陆。他指出，三十年前的大陆南北各地，还普遍可见这样的美容方法，以湖北地区而言，叫作“绞脸”，头一次“绞脸”，也叫作“开脸”，并且是待嫁姑娘在婚前行之，无论是方法或礼俗。跟台湾都一

模一样。

死狗放水流的习俗 “死狗放水流，死猫吊树头”，是台湾民间由来已久的风俗，这种风俗，也显然袭自福建，因为，福建民间的父老一向约束自己的子弟，死狗不得土葬，否则会变成妖精来害人，如果将之水葬，狗便会超生，来世转世为人。

类似上述足以证明台湾与大陆水木同源的小事，在每一个人的身边，随时都可以发现。实际上，还有什么证物，比这些身旁的小事，更具有令人信服的力量？！

中华民族傲视环宇的民族精神，过去在台湾岛上也一再被发挥，为台湾的开拓史，留下一页页光荣的记录。撇开大家所熟知的那些抗荷、抗西、抗日、及反清的可

歌可泣史实不谈，省文献委员会主任委员林衡道先生所传述的一件往事，便使人感动五内，更以身为炎黄后裔为荣。

一夜之间剪掉辫子 林衡道先生所传述的那段往事，是这样的：当年日本人占据了台湾之后，嫌台湾居民拖在脖子后面的那根辫子不好看，曾经千方百计要大家把辫子剪掉，可是，除了少数靠日本人吃饭的人，大家根本相应不理。辛亥年的十月十日，武昌起义一举成功，数天以后消息传到台湾，无论是士人举子，还是贩夫走卒，大家好像事先有了默契一样，就在一夜之间，一个个自动把辫子剪掉了，以一付付崭新的面孔，迎接祖国的获得新生。（本刊注：本文原附照片一幅，文字说明是：“辛亥武昌

【时事社东京十二月八日电】题：卡特同大平进行“电话会谈”，明年内在东京举行日美首脑会谈

美国总统卡特八日上午同大平首相通了电话，祝贺大平就任首相，同时进行了约二十分钟的“电话会谈”。

在会谈中，卡特总统表示希望“维持日美友好合作关系，继续互相合作”。关于明年将在东京举行的先进国首脑会议，卡特总统说：“我自己也要努力促使东京首脑会谈取得成功。为此，希望日美之间交换意见。”对此，大平首相就前首相福田同卡特总统基本上达成协议的卡特明年访日一事，再次邀请总统正式访问日本，说：“希望在东京首脑会谈之前，尽可能早的进行日美首脑会谈。”他并说：“具体的日程，希望通过外交渠道紧急磋商。”卡特总统回答说：“正在具体研究。”在明年六月的东京首脑会谈之前，卡特总统将前来东京，进行大平新政权时代的第一次日美首脑会谈。这已经确定下来。

【共同社东京十二月七日电】题：苏联想要阻止日中关系紧密化，对园田留任外相感到困惑

莫斯科七日电：苏联一方面注视大平新内阁为改善对苏关系将采取什么措施，另一方面当前主要是要在经济方面加深同日本的联系，以阻止日中之间的军事关系的紧密化。

莫斯科负责日苏关系的人士，七日对于决定留任缔结日中条约的主角——园田外相一事感到困惑，但是仍然说：“希望大平内阁对苏联方面关于改善两国关系的建设性提案以向前看的姿态加以响应。”

可以认为，这一发言暗示，在过去一个月中同越南、埃塞俄比亚、阿富汗三国缔结了友好条约的苏联，借福田与大平交替的机会，再次呼吁开始进行睦邻友好条约谈判。

在日中和平友好条约生效，美中恢复邦交日益临近的目前形势下，为了防止形成日美中三国的对苏军事包围网，与其进行无益的批判或谴责，不如促进经济合作更为有效。从勃列日涅夫总书记、柯西金总理等人对于访问莫斯科的日美财界人士的隆重接待和发言，也可以清楚地看出克里姆林宫首脑的这种信念。“我们对于同日本合作开发远东、西伯利亚地域是抱有极大的关心的”（柯西金总理十一月对新自由俱乐部代表河野讲的话）。

苏联当前可能会倾注全力进行旨在诱发日本财界关心的工作。

革命成功的消息传来，台湾各地的剃头担子生意应接不暇，因为，在一夜之间大家都自动把脑后那一根辫子剪掉了。”）“台湾人民的心，永远是向着祖国的！”林衡道先生所说的这句话，的确丝毫都没有错。

溯本追源根在中原 本栏在过去的十八天，已经分别从血缘和地缘各方面，为今天繁衍在台湾岛上的炎黄子孙找到了共同的根源——远在千里之外的中原地区。有了这个确实的大目标，如何循着每一条能够掌握的线索，象家里的祖先牌位、墓碑、堂号、郡望，乃至过去祖先所居住地方的旧地名、世代相袭的习俗、语言……等等，先把自己的“根”追溯到台湾海峡彼岸来台始祖的祖籍，然后再一步步追溯到中原的家族发祥地，就有待各家各姓自己的努力了。

本栏的前言部分，到此结束。从明天开始，将逐姓介绍当年大家的祖先“唐山过台湾”，以及目前子孙分衍各地的情形，作为有心人士寻根探源的参考。（八·完）

时事社报道《卡特同大平进行“电话会谈”》  
共同社报道《苏联对园田留任外相感到困惑》



## 美刊评论我新闻代表团访美文章

## 《中国人终于看到了美国的生活》

【本刊讯】美国《美国新闻与世界报道》周刊十二月十一日刊登一篇文章，题为《中国人终于看到了美国的生活》，摘译如下：

“对许多美国人来说，中国是一个有吸引力的国家；对许多中国人来说，美国则是一个不可思议的国家。”

这段话的作者是最近在美国呆了三周的中国新闻代表团的成员之一写的。这个代表团访问了九个城市，行程一万英里。他们在官方《人民日报》上连载七篇文章，把所见、所闻、所获向整个共产党中国作了报道。

这对几亿中国人来说，是一种令人陶醉的材料，因为从一九四九年共产党在北京夺取政权以来，他们不允许看很多关于美国生活的文章。中国的记者即使在描述电子时代的奇迹或美国建筑的奇特之处时，也没有试图掩盖这

样一个事实：中国人对面向消费的社会里的普通美国人比较起来是多么富裕这一点不屑一顾。

这些连载的坦率报道表明，现在有意要在中国读者知道他们国家在工业上是多么落后。这也许还有助于减少成千上万现在准备出国留学的人将来回国以后讲述有关其它国家的生活情况时产生的影响。

中国记者没有把资本主义说成是同共产主

义对立的。他们说的是，美国是一个繁荣富强的大国，中国完全可以采用美国的一些（但不是全部）方法和技术。

给读者的教训是：中国应使国家现代化，但是人们没有家庭汽车也应感到满足。

如果读者认为在资本主义的美国，谋生是很容易的，那么文章马上就会纠正他们的看法。

给读者的教训是：

## 美全国科学院宣布

## 十三名美国学者明年将来中国学习

【合众国际社华盛顿十二月八日电】全国科学院今天宣布，已经选定十三名美国学者于明年访问中国，这是两国之间国家教育交流计划的第一阶段。

负责同中华人民共和国学术交流的委员会选定了六名研究生和一

名助理教授到中国深入研究历史、中国文学、政治科学和社会学。

六位研究人员将从事地质化学、地质物理、艺术史、社会学和农村人类学方面的工作。

这些参加者是从一百五十名申请者中选出来的。他们的工作将由政府提供经费。

【合众国际社斯坦福十二月八日电】包括斯坦福大学的两名学者

不要害怕现代技术和西方思想。但这还不够，每个人还必须努力工作。

一位来访的记者写道：“自动化渗透到人们的日常生活之中。”

但是文章提醒说，为自动化付出的部分代价是体力劳动的减少。接着它又说：“象美国这样一个国家，自动化的另一个后果是失业。”

文章似乎是在说，中国自动化程度太高会引起失业——这对一个有九亿人口的国家来说是一个严重的问题。

中国人写的东西并不都是教训。结果是把美国的长处和阴暗面令人吃惊地拼凑在一起。

在内的十多名学者将对中国进行长期的访问。他们将是过去四分之一世纪以来最先对中国进行长期访问的学者。

这批人包括一些教授。他们预料将于明年二月份动身，此行属于文化交流，在文化交流中将有数百名中国学生前来美国大学学习。

斯坦福大学的一位发言人说，大家认为互派学者是中美关系正常化的一个重要步骤。

## 美《纽约时报杂志》谈苏联体育界黑幕的文章

## 《巨大的红色机器》

俄国的奥林匹克计划并不注重某一项目的群众性，而是注意别的国家在这个项目上的弱点。几年以前，手球连听也没有听说过，划艇、皮艇亦主要是从美洲印地安人和爱斯基摩人的传说中知道的。但精明的体育委员会的谋士们向帕夫洛夫献策：在这些项目中可以轻而易举地夺得金牌。接着就给二十三所体育学院、二十五所体校和八十五所大学的体育系下了一道命令，要他们设立手球、皮艇、划艇的速度训练班，并规定在下一个五年计划中通过相互比赛提高水平。其结果：在慕尼黑获得六枚皮艇、划艇金牌，在蒙特利尔又夺得六枚，外加男女手球两块金牌。

体育委员会每年为一千名准备参加奥运会的男女运动员拨出五百万美元，解除他们为谋生而奔波的苦恼。体育委员会的一个特别委员会根据各项运动的国际声誉评定运动员的薪金与奖赏。据推测排球运动员的月薪为二百五十美元，体操为三百五十美元，冰球为四百美元，特重级举重为五百美元。获得世界冠军或打破世界纪录的奖金为一千——三千美元，获奥运会一块金牌者得奖金四千——八千美元。

准备参加奥运会的运动员每年有十一个月在国内最好的运动场与体育馆中训练，乘坐火车头体育俱乐部的火车，水上运输工人联盟俱乐部的船只，军队俱乐部的飞机，吃着集体农庄俱乐部提供的食品，住在迪纳莫的旅馆中——一切免费。然后，每年有一个月的时间在索契或察卡佐尔进行一般身体训练，这实际上是一次带薪的休假——在那里享受充足的日光浴、跳舞、喝酒、放纵性欲，借此来激励运动员在来年进行艰苦

的训练。当运动员从奥运会归来，奖章在他（她）们的衣袋中叮当作响的时候，这些冠军们就有可能通过“鱼雷”俱乐部（汽车工会俱乐部）获得汽车，通过建筑工人俱乐部获得住房。他们甚至有可能由帕夫洛夫亲自授予列宁勋章。

制造肌肉

尽管体育委员会既不提供也不批准服用合成代谢剂，但有些教练却给某些运动员服用药丸补充荷尔蒙来促使体内的蛋白质变成肌肉。

我同阿·伊赛尔利斯谈论过这件事。他曾当过苏联奥运会赛艇队的教练员兼运动员，一九七五年移居纽约。他说：“六年前，我弄到了一些匈牙利制的合成代谢药物并开始每天给四人双桨赛艇项目的女运动员两粒药丸。三个月之后，这些女运动员的手臂与腿明显粗

【本刊讯】美国《华尔街日报》十二月一日刊登该报记者威廉·卡利发自纽约的文章，题目是《中国接近于购买五架波音747飞机；汉莎航空公司将订购三十多架波音737飞机》，摘译如下：

中国政府正接近于最后完成同波音公司进行的要购买五架波音747大型喷气客机的谈判。

另一个情况是，据悉西德的航空公司汉莎航空公司即将订购三十多架波音737飞机。

这两笔预期中的订货是蜂拥购买波音飞机浪潮中的又一个巨浪。

向中国出售飞机的政治意义甚至比经济意义还大。如果中国购买波音747巨型喷气客机，那就会使中国最近采取的向世界打开大门的行动更受到重视。

中国确实开辟一些通往外国城市的航线，尤其是每天有班机开往巴黎和布加勒斯特。中国还没有飞往美国的班机。如果购买巨型喷气客机，能使班机从中国不停留地飞到美国西海岸。

波音商用飞机子公司的总经理特克斯·布利翁在接见记者谈到中国可能购买巨型喷气客机时说，“要是你想同这个世界打成一片，你就必须有波音747飞机”来运载人员。他还指出，中国人想要购买波音747飞机可能是出于竞争的理由。他说：“如果泛美航空公司以波音747飞机飞进中国，那么中国就希望以波音747飞机从中国飞出。”

泛美航空公司的董事长威廉·西韦尔本周早些时候在底特律举行的记者招待会上说，他最近在北京同中国领导人进行的会谈表明，正在“引人注目地转向”发展旅游事业，以此作为中国人赚取外汇的一个途径。西韦尔在上个月访问中国时也讨论了航空公司的着陆权问题。

泛美航空公司的负责人说，关于着陆权问题尚未达成协议。但是他接着说，可以早在一九七九或一九八〇年就开始通航。在尚未通航之前，必须先要使两国关系正常化。西韦尔说，看来两国政府都希望迅速达到这个目的。

大。药丸起了作用。

“我给运动员服药的时间不长，那只是在他们有所需要而且是在征询医生的意见之后才给的。有些医生认为定期服用没有什么重大的、影响全身的作用；另外有些医生则认为经常服用会有使男运动员发生阳痿、女运动员不生育，并使总的健康水平无形中下降的危险。但举重运动员瓦·阿列克谢耶夫的情况反驳了这种说法。”

我问他：“你的意思是说阿列克谢耶夫确实服用合成代谢剂，这种药对他有帮助而且没有副作用？”

“这当然只是猜测，因为我从未亲眼看到他服用。但在苏联教练员内部，我们互相交流着许多情况，据说阿列克谢耶夫是由于服用合成代谢剂，才把他的体重从二百二十磅增加到三百四十四磅，增加的一百二十四磅都是肌肉，不是脂肪。连续六年创纪录之后，看来他的精力仍然很旺盛。”（五）

## 美「先驱者一号」进入绕金星轨道

【美联社加利福尼亚州芒顿维尤十二月四日电】先驱者一号今天进入绕金星轨道。这项计划是为了使科学家们对距离地球最近的行星作历来最真切的观察。

参加对金星考察的一连串不载人的美国飞行器的第一个，在今天上午七时五十六分（格林威治时间十五时五十六分）准确地按预定时间飞到这个为云所覆盖的行星的背面。它在二十分钟后又从这个行星的背面飞出来。

控制人员随即开始收到信号，信号表明自动的二十八秒的火箭启动已使飞行器减速到每小时二三五〇英里——足以使飞行器受到金星引力的影响。

【美联社芒顿维尤十二月五日电】科学家们今天研究了先驱者金星一号发回的初步数据，希望这个航天器对金星的实验将有助于阐明地球的气候和环境的起源。

【合众国际社芒顿维尤十二月五日电】先驱者金星一号星期二（五日）按原定计划准时从三千三百万英里以外向地球传回数据。

国家航空和航天局发言人唐·班尼说，这个八百二十磅（三百七十一公斤）重的轨道航天器上的十二台仪器中的第一台，在格林威治时间三时开动，第一批数据从一个中性质谱仪和一个电子温度探测器传输回来。

他说，所有的仪器都开动了，工作得很好，这是航天局探测金星周围状况的尝试，以便取得为什么它的大气层与地球的大气层有那么大的不同的线索。

【合众国际社加利福尼亚州芒顿维尤十二月四日电】早些时候，这个鼓型卫星在离开地球后七个月，作三亿英里（四亿八千万公里）的飞行后经过金星后面时，地球上的跟踪站曾同它失去电信联系四分钟。控制人员们焦急地等候了大约二十分钟，直到它成功地进入绕金星的轨道。现在距离地球五千六百万公里。

文章报

《中国接近于购买五架波音747飞机》

美刊评论我新闻代表团访美文章

## 《中国人终于看到了美国的生活》

【本刊讯】美国《美国新闻与世界报道》周刊十二月十一日刊登一篇文章，题为《中国人终于看到了美国的生活》，摘译如下：

“对许多美国人来说，中国是一个有吸引力的国家；对许多中国人来说，美国则是一个不可思议的国家。”

这段话的作者是最近在美国呆了三周的中国新闻代表团的成员之一写的。这个代表团访问了九个城市，行程一万余英里。他们在官方《人民日报》上连载七篇文章，把所见、所闻、所获向整个共产党中国作了报道。

这对几亿中国人来说，是一种令人陶醉的材料，因为从一九四九年共产党在北京夺取政权以来，他们不允许看很多关于美国生活的文章。中国的记者即使在描述电子时代的奇迹或美国建筑的奇特之处时，也没有试图掩盖这

样一个事实：中国人对面向消费的社会里的普通美国人比较起来是多么富裕这一点不屑一顾。

这些连载的坦率报道表明，现在有意要在中国读者知道他们国家在工业上是多么落后。这也许还有助于减少成千上万现在准备出国留学的人将来回国以后讲述有关其它国家的生活情况时产生的影响。

中国记者没有把资本主义说成是同共产主

义对立的。他们说的是，美国是一个繁荣富强的大国，中国完全可以采用美国的一些（但不是全部）方法和技术。

给读者的教训是：中国应使国家现代化，但是人们没有家庭汽车也应感到满足。

如果读者认为在资本主义的美国，谋生是很容易的，那么文章马上就会纠正他们的看法。

给读者的教训是：

美全国科学院宣布

## 十三名美国学者明年将来中国学习

【合众国际社华盛顿十二月八日电】全国科学院今天宣布，已经选定十三名美国学者于明年访问中国，这是两国之间国家教育交流计划的第一阶段。

负责同中华人民共和国学术交流的委员会选定了六名研究生和

名助理教授到中国深入研究历史、中国文学、政治科学和社会学。

六位研究人员将从事地质化学、地质物理、艺术史、社会学和农村人类学方面的工作。

这些参加者是从一百五十名申请者中选出来的。他们的工作将由政府提供经费。

【合众国际社斯坦福十二月八日电】包括斯坦福大学的两名学者

不要害怕现代技术和西方思想。但这还不够，每个人还必须努力工作。

一位来访的记者写道：“自动化渗透到人们的日常生活之中。”

但是文章提醒说，为自动化付出的部分代价是体力劳动的减少。接着它又说：“象美国这样一个国家，自动化的另一个后果是失业。”

文章似乎是在说，中国自动化程度太高会引起失业——这对一个有九亿人口的国家来说是一个严重的问题。

中国人写的东西并不都是教训。结果是把美国的长处和阴暗面令人吃惊地拼凑在一起。

在内的十多名学者将对中国进行长期的访问。他们将是过去四分之一世纪以来最先对中国进行长期访问的学者。

这批人包括一些教授。他们预料将于明年二月份动身，此行属于文化交流，在文化交流中将有数百名中国学生前来美国大学学习。

斯坦福大学的一位发言人说，大家认为互派学者是中美关系正常化的一个重要步骤。

美《纽约时报杂志》谈苏联体育界黑幕的文章

## 《巨大的红色机器》

俄国的奥林匹克计划并不注重某一项目的群众性，而是注意别的国家在这个项目上的弱点。几年以前，手球连听也没有听说过，划艇、皮艇亦主要是从美洲印第安人和爱斯基摩人的传说中知道的。但精明的体育委员会的谋士们向帕夫洛夫献策：在这些项目中可以轻而易举地夺得金牌。接着就给二十三所体育学院、二十五所体校和八十五所大学的体育系下了一道命令，要他们设立手球、皮艇、划艇的速度训练班，并规定在下一个五年计划中通过相互比赛提高水平。其结果：在慕尼黑获得六枚皮艇、划艇金牌，在蒙特利尔又夺得六枚，外加男女手球两块金牌。

体育委员会每年为一千名准备参加奥运会的男女运动员拨出五百万美元，解除他们为谋生而奔波的苦恼。体育委员会的一个特别委员

会根据各项运动的国际声誉评定运动员的薪金与奖赏。据推测排球运动员的月薪为二百五十美元，体操为三百五十美元，冰球为四百美元，特重级举重为五百美元。获得世界冠军或打破世界纪录的奖金为一千——三千美元，获奥运会一块金牌者得奖金四千——八千美元。

准备参加奥运会的运动员每年有十一个月在国内最好的运动场与体育馆中训练，乘坐火车头体育俱乐部的火车，水上运输工人联盟俱乐部的船只，军队俱乐部的飞机，吃着集体农庄俱乐部提供的食品，住在迪纳莫的旅馆中——一切免费。然后，每年有一个月的时间在索契或察卡佐尔进行一般身体训练，这实际上是一次带薪的休假——在那里享受充足的日光浴、跳舞、喝酒、放纵性欲，借此来激励运动员在来年进行艰苦

【本刊讯】美国《华尔街日报》十二月一日刊登该报记者威廉·卡利发自纽约的文章，题目是《中国接近于购买五架波音747飞机；汉莎航空公司将订购三十多架波音737飞机》，摘译如下：

中国政府正接近于最后完成同波音公司进行的要购买五架波音747大型喷气客机的谈判。

另一个情况是，据悉西德的航空公司汉莎航空公司即将订购三十多架波音737飞机。

这两笔预期中的订货是蜂拥购买波音飞机浪潮中的又一个巨浪。

向中国出售飞机的政治意义甚至比经济意义还大。如果中国购买波音747巨型喷气客机，那就会使中国最近采取的向世界打开大门的行动更受到重视。

中国确实开辟一些通往外国城市的航线，尤其是每天有班机开往巴黎和布加勒斯特。中国还没有飞往美国的班机。如果购买巨型喷气客机，能使班机从中国不停留地飞到美国西海岸。

波音商用飞机子公司的总经理特克斯·布利翁在接见记者谈到中国可能购买巨型喷气客机时说，“要是你想同这个世界打成一片，你就必须有波音747飞机”来运载人员。他还指出，中国人想要购买波音747飞机可能是出于竞争的理由。他说：“如果泛美航空公司以波音747飞机飞进中国，那么中国就希望以波音747飞机从中国飞出。”

泛美航空公司的董事长威廉·西韦尔本周早些时候在底特律举行的记者招待会上说，他最近在北京同中国领导人进行的会谈表明，正在“引人注目地转向”发展旅游事业，以此作为中国人赚取外汇的一个途径。西韦尔在上个月访问中国时也讨论了航空公司的着陆权问题。

泛美航空公司的负责人说，关于着陆权问题尚未达成协议。但是他接着说，可以早在一九七九或一九八〇年就开始通航。在尚未通航之前，必须先要使两国关系正常化。西韦尔说，看来两国政府都希望迅速达到这个目的。

大。药丸起了作用。

“我给运动员服药的时间不长，那只是在他们有所需要而且是在征询医生的意见之后才给的。有些医生认为定期服用没有什么重大的、影响全身的作用；另外有些医生则认为经常服用会有使男运动员发生阳痿、女运动员不生育，并使总的健康水平无形中下降的危险。但举重运动员瓦·阿列克谢耶夫的情况反驳了这种说法。”

我问他：“你的意思是说阿列克谢耶夫确实服用合成代谢剂，这种药对他有帮助而且没有副作用？”

“这当然只是猜测，因为我从未亲眼看到他服用。但在苏联教练员内部，我们互相交流着许多情况，据说阿列克谢耶夫是由于服用合成代谢剂，才把他的体重从二百二十磅增加到三百四十四磅，增加的一百二十四磅都是肌肉，不是脂肪。连续六年创纪录之后，看来他的精力仍然很旺盛。”（五）

## 美「先驱者一号」进入绕金星轨道

参加对金星考察的一连串不载人的美国飞行器的第一个，在今天上午七时五十六分（格林威治时间十五时五十六分）准确地按预定时间飞到这个为云所覆盖的行星的背面。它在二十分钟后又从这个行星的背面飞出来。

控制人员随即开始收到信号，信号表明自动的二十八秒的火箭启动已使飞行器减速到每小时二三五〇英里——足以使飞行器受到金星引力的影响。

【美联社芒顿维尤十二月五日电】科学家们今天研究了先驱者金星一号发回的初步数据，希望这个航天器对金星的实验将有助于阐明地球的气候和环境的起源。

【合众国际社芒顿维尤十二月五日电】先驱者金星一号星期二（九日）按原定计划准时从三千三百万英里以外向地球传回数据。

国家航空和航天局发言人唐·班尼说，这个八百二十磅（三百七十一公斤）重的轨道航天器上的十二台仪器中的第一台，在格林威治时间三时开动，第一批数据从一个中性质谱仪和一个电子温度探测器传输回来。

他说，所有的仪器都开动了，工作得很好，这是航天局探测金星周围状况的尝试，以便取得为什么它的大气层与地球的大气层有那么大的不同的线索。

【合众国际社加利福尼亚州芒顿维尤十二月四日电】早些时候，这个鼓型卫星在离开地球后七个月，作三亿英里（四亿八千万公里）的飞行后经过金星后面时，地球上的跟踪站曾同它失去电信联系四分钟。控制人员们焦急地等候了大约二十分钟，直到它成功地进入绕金星的轨道。现在距离地球五千六百万公里。

文美  
章报

《中国接近于购买五架波音747飞机》